



TECHNICAL DATA / **DONNÉES TECHNIQUES** / DATI TECNICI

Fluid / <b>Fluide</b> / Fluido	Air / <b>Air</b> / Aria	
Maximum pressure / <b>Pression Max</b> / Pressione Max	18 bar	
Temperature / <b>Température</b> / Temperatura	-20° C / +50°C	
Wall clamping screws / <b>Vis pour fixation</b> / Viti per fissaggio	1/8 - 1/4 = M4x40	3/8 - 1/2 = M4x50
Weight / <b>Poids</b> / Peso	1/8 - 1/4 = 0,3 Kg	3/8 - 1/2 = 0,8 Kg

STANDARD PRODUCTS / **PRODUIT STANDARD** / PRODOTTI STANDARD

Code <b>Code</b> Codice	Size <b>Taille</b> Taglia	Thread <b>Filetage</b> Filetto	Flow rate <b>Débit</b> Portata
YV11	1	1/8	1700 NI/min
YV12	1	1/4	1700 NI/min
YV23	2	3/8	3000 NI/min
YV24	2	1/2	3000 NI/min

DESCRIPTION / **DESCRIPTION** / DESCRIZIONE

The lockable isolation valve 3/2 way of the series AT is used to open the circuit, allowing in this way the air to flow from the entrance (A) towards the exit (B). When turning the control element (C) clockwise, the valve will be opened. When turning counterclockwise, the valve will close the air in the entrance (A) and the air at the lower end of the valve (B) will be released by means of the outlet (E). When the control element (C) is push down, the valve is in a closed position, it is possible to insert a lock in the seat (D), avoiding in this way to open the valve accidentally.

La vanne de sectionnement à 3/2 voies de la série AT est utilisée pour ouvrir le circuit, afin de permettre le passage de l'air de l'entrée (A) vers la sortie (B). Quand on tourne le bouton (C) dans le sens des aiguilles d'une montre on ouvre la vanne. Quand on le tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre la vanne ferme l'entrée d'air (A) et l'air présent à la fin de la vanne (B) est expulsé par la sortie (E). Quand on enfonce le bouton (C) la vanne est en position fermée, il est possible d'insérer un cadenas dans l'insert (D) afin d'éviter qu'elle ne soit actionnée par inadvertance.

La valvola sezionatrice a 3/2 vie della serie AT è utilizzata per aprire il circuito, permettendo il passaggio dell'aria dall'entrata (A) verso l'uscita (B). Quando si gira il volantino (C) in senso orario, la valvola viene aperta. Quando si gira in senso antiorario la valvola chiude l'aria in entrata (A) e l'aria presente alla fine della valvola (B) sarà espulsa dall'uscita (E). Quando il volantino (C) viene premuto verso il basso la valvola è nella posizione di chiuso, è possibile inserire un lucchetto nell'inserto (D) evitando in tal modo, che venga azionata accidentalmente.

